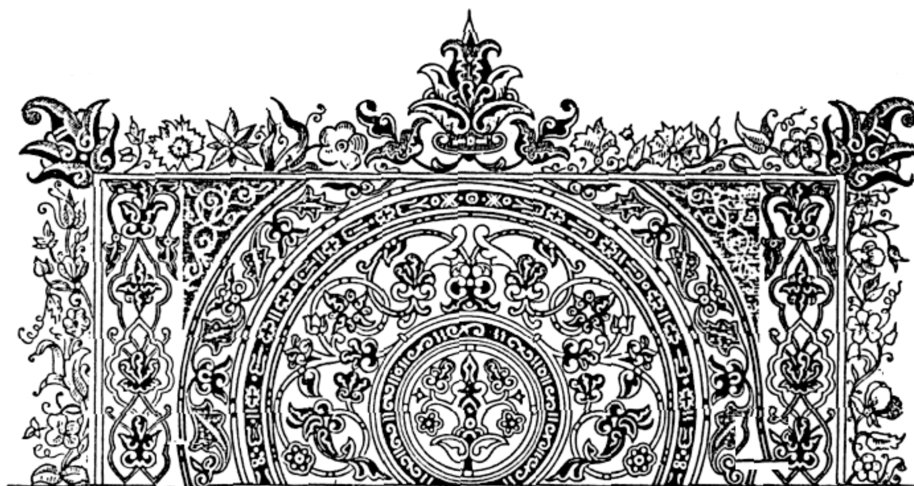


Ве́тхїй Заве́тъ

Кни́га Тѡві́та.





Глава̀ 1.

Кни́га слове́съ тѡві́та, сы́на тѡвїи́лева, сы́на а҆ананїи́лева, сы́на а҆дꙋи́лева, сы́на
гаваи́лева, ѿ сѣ́мене а҆сїи́лева, ѿ пле́мене нефѳалі́млѧ, 2 и҆̀же плѣне́нъ бѣ̀ во дни̑
є҆немесса́ра са́ра царѧ̀ а҆ссѵрі́йска ѿ ѳі́свы, ꙗ҆̀же є҆́сть ѡ҆деснꙋ́ю кѵ́дїа нефѳалі́млѧ
въ галїле́и вы́ше а҆си́ра. А҆́зъ тѡві́тъ пꙋте́мъ и҆́стины ходи́хъ и҆ пра́вды всѧ̑ дни̑
живота̀ моегѡ̀ 3 и҆ ми́лѡстыни мнѡ́ги твори́хъ бра́тїи мое́й и҆ ꙗ҆зы́кꙋ моемꙋ̀,
ше́дшымъ со мно́ю во странꙋ̀ а҆ссѵрі́йскꙋю въ нїнеѵі́ю: 4 и҆ є҆гда̀ бѣ́хъ во странѣ̀
мое́й въ земли̑ ї҆и҃левѣ, ю҆нѣ́йшꙋ мѝ сꙋ́щꙋ, всѐ пле́мѧ нефѳалі́ма ѻ҆тца̀ моегѡ̀
ѿстꙋпѝ ѿ до́мꙋ ї҆ерⷭ҇ли́млѧ, и҆збра́ннагѡ ѿ колѣ́нъ ї҆и҃левыхъ, є҆́же жре́ти всѣ̑мъ
колѣ́нѡмъ: и҆ ѡ҆свѧще́нъ бы́сть хра́мъ ѡ҆битанїѧ вы́шнемꙋ и҆ созда́нъ бы́сть во
всѧ̑ ро́ды вѣ́ка: 5 и҆ всѧ̑ колѣ̑на кꙋ́пнѡ ѿстꙋ̑пльшаѧ жрѧ́хꙋ ваа́ловѣ ю҆́ницѣ, и҆
до́мъ нефѳалі́ма ѻ҆тца̀ моегѡ̀: 6 а҆́зъ же є҆ди́нъ хожда́хъ мно́гажды во ї҆ерⷭ҇ли́мъ въ
пра́здники, ꙗ҆́коже пи́сано є҆́сть всемꙋ̀ ї҆и҃лю въ повелѣ́нїи вѣ́чнѣ, нача́тки и҆ деса-
ти́ны плодѡ́въ и҆ первостриже́нїѧ и҆мѣ́ѧй, 7 и҆ даѧ́хъ ѧ҆̀ ї҆ере́ємъ сынѡ́мъ а҆арѡ̑нимъ
ко ѻ҆лтарю̀: ѿ всѣ́хъ плодѡ́въ десѧти́нꙋ даѧ́хъ сынѡ́мъ леѵі̑тскимъ слꙋжа́щымъ
во ї҆ерⷭ҇ли́мѣ, и҆ вторꙋ́ю десѧти́нꙋ продаѧ́хъ, и҆ хожда́хъ и҆ и҆ждива́хъ ѧ҆̀ во ї҆ерⷭ҇ли́мѣ
на ко́єждо лѣ́то, 8 тре́тїю же даѧ́хъ, и҆̀мже подоба́ше, ꙗ҆́коже заповѣ́да девво́ра
ма́ти ѻ҆тца̀ моегѡ̀, занѐ си́ръ ѡ҆ста́хъ ѿ ѻ҆тца̀ моегѡ̀. 9 И҆ є҆гда̀ бы́хъ мꙋ́жъ,
поѧ́хъ а҆́ннꙋ женꙋ̀ ѿ сѣ́мене ѻ҆те́чества на́шегѡ, и҆ роди́хъ ѿ неѧ̀ тѡві́ю. 10 И҆ є҆гда̀
плѣне́ни бы́хомъ въ нїнеѵі́ю, всѧ̑ бра́тїѧ моѧ̑ и҆ и҆̀же ѿ ро́да моегѡ̀ ꙗ҆до́ша ѿ
хлѣ́бѡвъ ꙗ҆зы́ческихъ: 11 а҆́зъ же соблюдо́хъ дꙋ́шꙋ мою̀ є҆́же не ꙗ҆́сти, 12 ꙗ҆́кѡ
па́мѧтствовахъ бг҃а всե́ю дꙋше́ю мое́ю. 13 И҆ дадѐ вы́шнїй благода́ть и҆ добро́тꙋ пред̾
є҆немесса́ромъ, и҆ бы́хъ є҆гѡ̀ кꙋпе́цъ: 14 и҆ и҆до́хъ въ миді́ю и҆ вда́хъ гаваи́лꙋ бра́тꙋ
гаврі́евꙋ въ ра́гахъ миді́йскихъ сребра̀ де́сѧть тала̑нтъ. 15 И҆ є҆гда̀ ᲂу҆́мре є҆немесса́ръ,
воцари́сѧ сеннахирі́мъ сы́нъ є҆гѡ̀ вмѣ́стѡ є҆гѡ̀, и҆ пꙋ́тїе є҆гѡ̀ непостоѧ́нни бы́ша,

и҆ ктомꙋ̀ не возмого́хъ и҆тѝ въ миді́ю. 16 И҆ во днє́хъ є҆немесса́ра млⷭ҇ты́ни
мнѡ́ги твори́хъ бра́тїи мое́й: 17 хлѣ́бы моѧ҄ да́ѧхъ а҆́лчꙋщымъ и҆ ѡ҆дѣѧ́нїе наги҄мъ,
и҆ а҆́ще ко́его ѿ ро́да моегѡ̀ ви́дѣхъ ᲂу҆ме́рша и҆ и҆зве́ржена внѣ̀ стѣны̀ нїневі́и,
погреба́хъ є҆го̀: 18 и҆ а҆́ще ко́его ᲂу҆бива́ше сеннахирі́мъ ца́рь, є҆гда̀ прїи́де бѣжа́й ѿ
і҆ꙋде́и, погреба́хъ и҆̀хъ ѡ҆́тай: мно́гихъ бо ᲂу҆бѝ въ ꙗ҆́рости свое́й: и҆ и҆скѡ́ма быва́хꙋ
ѿ царѧ̀ тѣлеса̀, и҆ не ѡ҆брѣта́хꙋсѧ. 19 Ше́дъ же є҆ди́нъ ѿ сꙋ́щихъ въ нїневі́и, сказа̀
царю̀ ѡ҆ мнѣ̀, ꙗ҆́кѡ погреба́ю и҆̀хъ. И҆ скры́хсѧ. Оу҆вѣ́дѣвъ же, ꙗ҆́кѡ и҆́щꙋтъ мѧ̀
ᲂу҆би́ти, ᲂу҆боѧ́всѧ ѿидо́хъ: 20 и҆ разгра́блєна бы́ша всѧ҄ и҆мѣ́нїѧ моѧ҄, и҆ не ѡ҆ста́сѧ
мѝ ничто́же, кромѣ̀ а҆́нны жены̀ моеѧ̀ и҆ тѡві́и сы́на моегѡ̀. 21 И҆ не пре́идо́ша
дні́е пѧтьдесѧ́тъ, доне́лѣже ᲂу҆би́ста є҆го̀ два̀ сы҄на є҆гѡ̀ и҆ бѣжа́ста въ го́ры
а҆рара҄тскїѧ: и҆ воцари́сѧ сахерда́нъ сы́нъ є҆гѡ̀ вмѣ́стѡ є҆гѡ̀, и҆ поста́ви а҆хїа́хара
а҆нан́ла, сы́на бра́та моегѡ̀, на́дъ всѣ́мъ сочисле́нїемъ ца́рствїѧ своегѡ̀ и҆ на́дъ всѣ́мъ
ᲂу҆строе́нїемъ. 22 И҆ просѝ а҆хїа́харъ ѡ҆ мнѣ̀, и҆ прїидо́хъ въ нїневі́ю. А҆хїа́харъ же бѣ̀
вїночерпчі́й и҆ на́дъ пе́рстнемъ, и҆ ᲂу҆прави́тель и҆ сочисли́тель, и҆ поста́ви є҆го̀
сахерда́нъ вторы́мъ: бѣ́ же сы́нъ бра́та моегѡ̀.



Глава̀ 2.

Єгда́ же прїидо́хъ въ до́мъ мо́й, и҆ ѿдана̀ бы́сть мнѣ̀ а҆́нна жена̀ моѧ̀ и҆ тѡві́а
сы́нъ мо́й, въ пра́здникъ пѧтьдесѧ́тницы, и҆̀же є҆́сть ст҃ъ се́дмь седми́цъ, бы́сть
ѡ҆бѣ́дъ до́бръ мнѣ̀, и҆ возлего́хъ, є҆́же ꙗ҆́сти. 2 И҆ оу҆зрѣ́хъ снѣ́ди мнѡ́ги и҆ рѣ́хъ
сы́нꙋ моемꙋ̀: и҆дѝ и҆ приведѝ, є҆го́же а҆́ще ѡ҆брѧ́щеши ѿ бра́тїи на́шеѧ ни́щаго, и҆̀же
по́мнитъ гд҇а, и҆ сѐ, ѡ҆жида́ю тебѐ. 3 И҆ прише́дъ речѐ: ѻ҆́тче, є҆ди́нъ ѿ ро́да на́шегѡ
оу҆давле́нъ пове́рженъ є҆́сть на то́ржищи. 4 И҆ а҆́зъ, пре́жде не́же вкꙋси́ти мѝ, взѧ́хъ
є҆го̀ въ нѣ́кїй до́мъ, доне́лѣже за́йде со́лнце: 5 и҆ возврати́всѧ оу҆мы́хсѧ и҆ ꙗ҆до́хъ
хлѣ́бъ мо́й въ ско́рби, 6 и҆ помѧнꙋ́хъ прⷪ҇ро́чество а҆мѡ́са, ꙗ҆́коже речѐ: ѡ҆братѧ́тсѧ
дні́е ва́ши въ пла́чь, и҆ всѧ̑ весе́лїѧ ва̑ша въ сѣ́тованїе: 7 и҆ пла́кахсѧ: и҆ є҆гда̀ за́йде
со́лнце, поидо́хъ и҆ и҆скопа́въ погребо́хъ є҆го̀. 8 Бли́жнїи же посмѣва́хꙋсѧ, глаго́люще:
є҆щѐ не бои́тсѧ оу҆бїе́нъ бы́ти за дѣ́ло сїѐ: и҆ бѣжа̀, и҆ сѐ, па́ки погреба́етъ ме́рт-
выѧ. 9 И҆ въ тꙋ̀ но́щь, є҆гда̀ погребо́хъ, возврати́хсѧ и҆ лего́хъ ѡ҆скверне́нъ при
стѣнѣ̀ двора̀, и҆ лицѐ моѐ ѿкрове́но бѣ̀: 10 не вѣ́дѣхъ же, ꙗ҆́кѡ вра̑бїѧ на стѣнѣ̀
сꙋ́ть, и҆ ѻ҆чесє́мъ мои́мъ ѿве́рстымъ сꙋ́щымъ, и҆спꙋсти́ша вра̑бїѧ те́плое на
ѻ҆чеса̀ моѧ̑, и҆ бы́ша бѣ́льма на ѻ҆чесѣ́хъ мои́хъ: и҆ и҆до́хъ ко врачє́мъ и҆ не
по́льзоваша мѧ̀: а҆хїа́харъ же пита́ше мѧ̀, до́ндеже ѿидо́хъ во є҆лѷмаи́дꙋ. 11 И҆ жена̀
моѧ̀ а҆́нна во́лнꙋ прѧда́ше въ домѣ́хъ же́нскихъ 12 и҆ посыла́ше госпо́дїємъ: дадѧ́хꙋ
же є҆́й и҆ ѻ҆нѝ мздꙋ̀, прида́вше и҆ козла̀. 13 Є҆гда́ же прїи́де ко мнѣ̀, нача̀ вопи́ти:
и҆ рѣ́хъ є҆́й: ѿкꙋ́дꙋ козла̀; не оу҆кра́дено ли є҆́сть; ѿда́ждь є҆̀ госпо́дїємъ: не бо̀
лѣ́по є҆́сть ꙗ҆́сти кра́деное. 14 Ѻ҆на́ же речѐ: да́ръ даде́сѧ мѝ над̾ мздꙋ̀. И҆ не
вѣ́ровахъ є҆́й и҆ глаго́лахъ ѿда́ти є҆̀ госпо́дїємъ, и҆ стыдѧ́хсѧ пред̾ не́ю. Ѻ҆на́ же
ѿвѣща́вши речѐ мѝ: гдѣ̀ сꙋ́ть ми́лѡстыни твоѧ̑ и҆ пра̑вды твоѧ̑; сѐ, вѣ́дома всѧ̑
съ тобо́ю.



Глава̀ 3.

И҆ ѡ҆печа́ливсѧ пла́кахъ, и҆ моли́хсѧ съ болѣ́знїю, глаго́лѧ: 2 прв҃нъ є҆сѝ, гдⷭ҇и, и҆ всѧ̑
дѣла̀ твоѧ̑, и҆ всѝ пꙋтїѐ твоѝ млⷭ҇ть и҆ и҆́стина, и҆ сꙋ́дъ и҆́стиненъ и҆ прв҃нъ ты̀
сꙋ́диши во вѣ́къ: 3 помѧнѝ мѧ̀ и҆ при́зри на мѧ̀ да не ѿмща́еши мѝ грѣхѝ моѧ̑
и҆ невѣ́дѣнїѧ моѧ̑ и҆ ѻ҆тє́цъ мои́хъ, и҆̀миже согрѣши́ша пред̾ тобо́ю: 4 преслꙋ́шаша
бо за́пѡвѣди твоѧ̑ и҆ да́лъ є҆сѝ на́съ въ расхище́нїе и҆ плѣне́нїе и҆ сме́рть и҆ въ
при́тчꙋ поноше́нїѧ всѣ̑мъ ꙗ҆зы́кѡмъ, въ ни́хже расточи́хомсѧ: 5 и҆ нн҃ѣ мнѡ́ги
сꙋ̑дьбы̀ твоѧ̑ сꙋ́ть и҆ и҆́стинны, твори́те со мно́ю ѡ҆ грѣсѣ́хъ мои́хъ и҆ ѻ҆тє́цъ
мои́хъ, ꙗ҆́кѡ не сотвори́хомъ повелѣ́нїй твои́хъ, не бо̀ ходи́хомъ во и҆́стинѣ пред̾
тобо́ю: 6 и҆ нн҃ѣ, ꙗ҆́коже ᲂу҆го́дно пред̾ тобо́ю, сотворѝ со мно́ю: повелѝ ѿѧ́ти дꙋ́хъ
мо́й, ꙗ҆́кѡ да разрѣшꙋ́сѧ и҆ бꙋ́дꙋ землѧ̀, поне́же ᲂу҆́не є҆́сть мѝ ᲂу҆мре́ти, не́жели
жи́вꙋ бы́ти, занѐ поноше́нїѧ лжи̑ва слы́шахъ, и҆ печа́ль є҆́сть мно́га во мнѣ̀:
повелѝ ѿрѣши́тисѧ мѝ ѿ нꙋ́жды ᲂу҆жѐ на вѣ́чное мѣ́сто, да не ѿврати́ши лица̀
твоегѡ̀ ѿ менє̀. 7 Въ то́йже де́нь слꙋчи́сѧ дщє́ри рагꙋи́левѣй са́ррѣ во є҆кбата́нѣхъ
миді́н, и҆ то́й поноси́мѣй бы́ти ѿ рабы́нь ѻ҆тца̀ є҆ѧ̀: 8 ꙗ҆́кѡ бѧ́ше дана̀ седмѝ
мꙋжє́мъ, и҆ а҆смоде́й лꙋка́вый де́мѡнъ ᲂу҆бѝ и҆̀хъ, пре́жде да́же бы́ти и҆̀мъ съ не́ю
ꙗ҆́кѡ съ жена́ми: и҆ рѣ́ша є҆́й: не разꙋмѣ́еши ли ᲂу҆бива́ющи твои́хъ мꙋже́й; ᲂу҆жѐ
се́дмь и҆мѣ́ла є҆сѝ, и҆ ни є҆ди́нагѡ и҆́хъ нарекла́сѧ є҆сѝ: 9 что̀ на́съ бїе́ши; а҆́ще
и҆змро́ша, и҆дѝ съ ни́ми, да не ви́димъ твоегѡ̀ сы́на и҆лѝ дще́ре во вѣ́къ. 10 Сїѧ̑
слы́шавши ѡ҆печа́лисѧ ѕѣлѡ̀, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆дави́тисѧ, и҆ речѐ: є҆ди́на ᲂу҆бѡ є҆́смь ѻ҆тцꙋ̀
моемꙋ̀: а҆́ще сотворю̀ сїѐ, ᲂу҆кори́зна є҆мꙋ̀ бꙋ́детъ, и҆ ста́рость є҆гѡ̀ низведꙋ̀ съ
болѣ́знїю во а҆́дъ. 11 И҆ молѧ́шесѧ при ѻ҆ко́нцы и҆ речѐ: бл҃гве́нъ є҆сѝ, гдⷭ҇и бж҃е мо́й,
и҆ бл҃гве́но и҆́мѧ твоѐ ст҃о́е и҆ чт҃но́е во вѣ́ки: да бл҃гвѧ́тъ тѧ̀ всѧ̑ дѣла̀ твоѧ̑ во
вѣ́къ: 12 и҆ нн҃ѣ, гдⷭ҇и, ѻ҆́чи моѝ и҆ лицѐ моѐ ко тебѣ̀ да́хъ: 13 рѣ́хъ да разрѣши́ши
мѧ̀ ѿ землѝ и҆ да не слы́шꙋ а҆́зъ ктомꙋ̀ поноше́нїѧ: 14 ты̀ вѣ́си, гдⷭ҇и, ꙗ҆́кѡ чиста̀

є҆́смь ѿ всѧ́кагѡ грѣха̀ мꙋ́жа 15 и҆ не ѡ҆скверни́хъ и҆́мене моегѡ̀ нижѐ и҆́мене
ѻ҆тца̀ моегѡ̀ въ землѝ плѣне́нїѧ моегѡ̀: є҆диноро́дна є҆́смь ѻ҆тцꙋ̀ моемꙋ̀, и҆
нѣ́сть є҆мꙋ̀ ѻ҆́трочища, и҆́же наслѣ́дитъ є҆гѡ̀, нижѐ бра́та бли́жнѧгѡ, нижѐ сꙋ́щагѡ
є҆мꙋ̀ сы́на да соблюдꙋ̀ сѧ томꙋ̀ въ женꙋ̀: ᲂу҆жѐ погибо́ша мѝ се́дмь: вскꙋ́ю мѝ
жи́ти; и҆ а҆́ще не ᲂу҆го́дно є҆́сть тебѣ̀ ᲂу҆би́ти мѧ̀, повелѝ призрѣ́ти на мѧ̀ и҆
поми́ловати мѧ̀, да не ктомꙋ̀ слы́шꙋ поноше́нїе. 16 И҆ ᲂу҆слы́ша гдⷭ҇ь моли́твꙋ
ѻ҆бои́хъ пред̾ сла́вою вели́кагѡ рафаи́ла, 17 и҆ по́сланъ бѣ̀ и҆сцѣли́ти ѻ҆бои́хъ *, тѡві́-
тꙋ ѡ҆чи́стити бѣ́льма и҆ са́ррꙋ дще́рь рагꙋи́левꙋ да́ти тѡві́ю сы́нꙋ тѡві́товꙋ въ
женꙋ̀, и҆ свѧза́ти а҆смоде́а лꙋка́ваго де́мѡна, занѐ тѡві́ю подоба́етъ наслѣ́дити ю҆̀.
Въ то̀ вре́мѧ возврати́всѧ тѡві́тъ, вни́де въ до́мъ сво́й, а҆ са́рра дщѝ рагꙋи́лева
сни́де ѿ го́рницы своеѧ̀.

---

* Въ комплютенскомъ: и҆ ᲂу҆слы́шана моли́тва ѻ҆бои́хъ пред̾ сла́вою вели́кагѡ бг҃а, и҆ рафаи́лъ по́сланъ бѣ̀ и҆сцѣли́ти ѻ҆бои́хъ.



Глава̀ 4.

Въ дéнь ѡ҆́нъ воспомѧнꙋ̀ тѡві́тъ ѡ҆ сребрѣ̀, є҆̀же вдадѐ гаваи́лꙋ въ рáгахъ миді́йс-
кихъ, 2 и҆ речѐ въ себѣ̀: а҆́зъ проси́хъ смéрти, что̀ не зовꙋ̀ тѡві́ѧ сы́на моегѡ̀, да
є҆мꙋ̀ ѡ҆бѣ́влю, прéжде дáже ᲂу҆мрéти мѝ; 3 И҆ призвáвъ є҆го̀ речѐ: чáдо, а҆́ще ᲂу҆мрꙋ̀,
погребѝ мѧ̀, и҆ да не презирáеши мáтере твоеѧ̀: чтѝ ю҆̀ всѧ̑ дни̑ живота̀ твоегѡ̀ и҆
творѝ є҆̀же ᲂу҆гóдно є҆́й, и҆ да не ѡ҆печалѧ́еши є҆ѧ̀: 4 помѧнѝ, чáдо, ꙗ҆́кѡ мнѡ́га
бѣ̑дствїѧ ви́дѣ ѡ҆ тебѣ̀ во чрéвѣ: є҆гда̀ ᲂу҆́мретъ, погребѝ ю҆̀ при мнѣ̀ во є҆ди́нѣмъ
грóбѣ: 5 всѧ̑ дни̑, чáдо, гдⷭ҇а бг҃а нáшего пóмни, и҆ да не похо́щеши согрѣшáти и҆
престꙋпáти зáпѡвѣди є҆гѡ̀: прáвдꙋ творѝ всѧ̑ дни̑ живота̀ твоегѡ̀, и҆ да не
хóдиши пꙋтéмъ непрáвды, 6 занѐ творѧ́щꙋ ты̀ и҆́стинꙋ благопоспѣ́шества бꙋ́дꙋтъ
въ дѣ́лѣхъ твои́хъ и҆ всѣ̑мъ творѧ́щымъ прáвдꙋ: 7 ѿ и҆мѣ́нїй твои́хъ творѝ
ми́лостыню, и҆ да не зáзритъ твоѐ ѻ҆́ко, внегда̀ твори́ти ты̀ ми́лостыню: да не
ѿвращáеши лица̀ твоегѡ̀ ѿ всѧ́кагѡ ни́щагѡ, и҆ ѿ тебє̀ не ѿврати́тсѧ лицѐ
бж҃їе: 8 ꙗ҆́коже тебѣ̀ бꙋ́детъ по мнóжествꙋ, творѝ ѿ ни́хъ ми́лостыню: а҆́ще мáло
тебѣ̀ бꙋ́детъ, по мáломꙋ да не бои́шисѧ твори́ти ми́лостыню: 9 залóгъ бо дóбръ
сокрóвищствꙋеши тебѣ̀ на дéнь нꙋ́жды, 10 занѐ ми́лостынѧ ѿ смéрти и҆збавлѧ́етъ
и҆ не ѡ҆ставлѧ́етъ и҆тѝ во тьмꙋ̀: 11 дáръ бо дóбръ є҆́сть ми́лостынѧ всѣ̑мъ
творѧ́щымъ ю҆̀ пред̾ вы́шнимъ: 12 внемлѝ себѣ̀, чáдо, ѿ всѧ́кагѡ блꙋдодѣѧ́нїѧ, и҆
женꙋ̀ пéрвѣе поимѝ ѿ сѣ́мене ѻ҆тє́цъ твои́хъ: да не пои́меши жены̀ чꙋждї́ѧ,
ꙗ҆́же нѣ́сть ѿ плéмене ѻ҆тца̀ твоегѡ̀, занѐ сы́нове прⷪ҇рѡ́кѡвъ є҆смы̀: нѡ́е,
а҆враáмъ, і҆саáкъ, і҆áкѡвъ ѻ҆тцы̀ нáши ѿ вѣ́ка: помѧнѝ, чáдо, ꙗ҆́кѡ сі́и вси̑ поѧ́ша
жєны̀ ѿ брáтїи свои́хъ и҆ благословéни бы́ша въ чáдѣхъ свои́хъ, и҆ сѣ́мѧ и҆́хъ
наслѣ́дитъ зéмлю: 13 и҆ нн҃ѣ, чáдо, люби̑ брáтїю твою̀ и҆ не возноси́сѧ сéрдцемъ
твои́мъ пáче брáтїй твои́хъ и҆ сынѡ́въ и҆ дщерéй людíй твои́хъ, поѧ́ти тебѣ̀ ѿ
ни́хъ женꙋ̀, занѐ въ горды́ни поги́бель и҆ развращє́нїе мнóго, и҆ въ непотрéбствѣ

ᲂу҆маленїе и҆ ᲂу҆бо́жество вели́ко, и҆́бо непотре́бство ма́ти є҆́сть гла́да: 14 мзда̀
всѧ́кагѡ человѣ́ка, и҆́же а҆́ще рабо́тати бꙋ́детъ ᲂу҆ тебє̀, да не преме́длитъ, но
ѿда́ждь є҆мꙋ̀ а҆бї́е: а҆́ще послꙋ́жиши бг҃ꙋ, возда́стсѧ тебѣ̀: внемлѝ тебѣ̀, ча́до, во
всѣ́хъ дѣ́лѣхъ твои́хъ и҆ бꙋ́ди нака́занъ во все́мъ житїѝ твое́мъ, 15 и҆ є҆́же ненави́-
диши, да никомꙋ́же твори́ши: вїна̀ въ пїѧ́нство да не пїе́ши и҆ да не хо́дитъ съ
тобо́ю пїѧ́нство въ пꙋтѝ твое́мъ: 16 ѿ хлѣ́ба твоегѡ̀ да́ждь а҆лчꙋ́щемꙋ и҆ ѿ
ѡ҆дѣѧ́нїй твои́хъ наги̑мъ: всѐ, є҆́же а҆́ще преизбꙋ́детъ тебѣ̀, творѝ ми́лостыню, и҆
да не за́зритъ твоѐ ѻ҆́ко, внегда̀ твори́ти тѝ ми́лостыню: 17 и҆ждива́й хлѣ́бы
твоѧ̑ при гро́бѣ прв҃ныхъ, грѣ́шникѡмъ же да не да́си: 18 совѣ́та ᲂу҆ всѧ́кагѡ
премꙋ́драгѡ и҆щѝ, и҆ да не небреже́ши ѡ҆ всѧ́цѣмъ совѣ́тѣ поле́знемъ: 19 и҆ на
всѧ́кое вре́мѧ благословѝ гд҇а бг҃а и҆ ѿ негѡ̀ просѝ, ꙗ҆́кѡ да пꙋтїѐ твоѝ пра́ви
бꙋ́дꙋтъ, и҆ всѧ̑ стезѝ и҆ совѣ́ти твоѝ да благоꙋспѣ́ютъ, занѐ всѧ́къ ꙗ҆зы́къ не
и҆мѣ́етъ совѣ́та, но са́мъ гд҇ь дае́тъ всѧ̑ бл҃га̑ѧ, и҆ є҆го́же а҆́ще восхо́щетъ, сми-
ра́етъ, ꙗ҆́коже хо́щетъ: и҆ нн҃ѣ, ча́до, помѧнѝ за́повѣди моѧ̑, и҆ да не и҆згла́дѧтсѧ
ѿ се́рдца твоегѡ̀: 20 и҆ нн҃ѣ ѡ҆бѣ́ѧвлѧ́ю тебѣ̀ де́сѧть тала̑нтъ сребра̀, ꙗ҆̀же вда́хъ
гава́илꙋ сы́нꙋ гаврї́инꙋ въ ра́гахъ мидї́йскихъ: 21 и҆ не бо́йсѧ, ча́до, ꙗ҆́кѡ ѡ҆бни-
ща́хомъ: сꙋ́ть тебѣ̀ мнѡ́га, а҆́ще ᲂу҆бои́шисѧ бг҃а и҆ ѿстꙋ́пиши ѿ всѧ́кагѡ грѣха̀ и҆
сотвори́ши, є҆́же ᲂу҆го́дно пред̾ ни́мъ.



Глава̀ 5.

И҆ ѿвѣща́въ тѡві́а, речѐ є҆мꙋ̀: ѻ҆́тче, сотворю̀ всѧ̑, є҆ли̑ка заповѣ́далъ є҆сѝ мѝ: [2] но
ка́кѡ возмогꙋ̀ взѧ́ти сребро̀, а҆ не зна́ю є҆гѡ̀; [3] И҆ дадѐ є҆мꙋ̀ рꙋкописа́нїе и҆ речѐ
є҆мꙋ̀: и҆щѝ себѣ̀ человѣ́ка, и҆̀же пои́детъ съ тобо́ю, и҆ да́мъ є҆мꙋ̀ мздꙋ̀, до́ндеже
жи́въ є҆́смь, и҆ ше́дъ возмѝ сребро̀. [4] И҆ и҆́де и҆ска́ти человѣ́ка, и҆ ѡ҆брѣ́те рафаи́ла,
и҆́же бѣ̀ а҆́гг҃лъ, и҆ не вѣ́дѧше: [5] и҆ речѐ є҆мꙋ̀: могꙋ̀ ли пои́тѝ съ тобо́ю въ ра́гн
миді̑йскїѧ, и҆ и҆звѣ́стенъ ли є҆сѝ ѡ҆ мѣ́стѣхъ; [6] И҆ речѐ є҆мꙋ̀ а҆́гг҃лъ: пойдꙋ̀ съ тобо́ю,
и҆ пꙋ́ть вѣ́мъ, и҆ ᲂу҆ гаваи́ла бра́та на́шегѡ живѧ́хъ. [7] И҆ речѐ є҆мꙋ̀ тѡві́а: пождѝ
мѧ̀, и҆ рекꙋ̀ ѻ҆тцꙋ̀ моемꙋ̀. [8] И҆ речѐ є҆мꙋ̀: и҆дѝ и҆ не коснѝ. [9] И҆ вше́дъ речѐ ѻ҆тцꙋ̀: сѐ,
ѡ҆брѣто́хъ, и҆̀же пои́детъ со мно́ю. се́й же речѐ: пригласѝ є҆го̀ ко мнѣ̀, да ᲂу҆вѣ́мъ,
ко́егѡ пле́мене є҆́сть, и҆ а҆́ще вѣ́ренъ є҆́сть, є҆́же и҆тѝ съ тобо́ю. [10] И҆ призва̀ є҆го̀: и҆
вни́де, и҆ привѣ́тствовастаа дрꙋ́гъ дрꙋ́га. [11] И҆ речѐ є҆мꙋ̀ тѡві́тъ: бра́те, ѿ ко́егѡ
пле́мене и҆ ѿ ко́егѡ ѻ҆те́чества є҆сѝ ты̀; скажи́ ми. [12] И҆ речѐ є҆мꙋ̀: пле́мене и҆
ѻ҆те́чества ты̀ и҆́щеши; и҆лѝ нае́мника, и҆́же спꙋтьше́ствꙋетъ съ сы́номъ твои́мъ;
И҆ речѐ є҆мꙋ̀ тѡві́тъ: хощꙋ̀ бра́те, вѣ́дати ро́дъ тво́й и҆ и҆́мѧ. [13] Ѻ҆́нъ же речѐ: а҆́зъ
а҆зарі́а а҆нані́нъ вели́кагѡ ѿ бра́тїи твоеѧ̀. [14] И҆ речѐ є҆мꙋ̀: бла́гѡ прише́лъ є҆сѝ, бра́те,
и҆ на мѧ̀ да не гнѣ́ваешисѧ, ꙗ҆́кѡ взыска́хъ пле́мѧ твоѐ и҆ ѻ҆те́чество твоѐ
ᲂу҆вѣ́дати, и҆ ты̀ є҆сѝ бра́тъ мо́й ѿ добра̀ и҆ бла́га ро́да: зна́хъ бо а҆́зъ а҆нані́ю и҆
і҆ѡнаѳа́на сынѡ́въ семе́а вели́кагѡ, ꙗ҆́кѡ ходи́хомъ кꙋ́пнѡ во і҆ерⷭ҇ли́мъ кла́нѧтисѧ,
принося́ще перворѡ́днаѧ и҆ десѧти̑ны плодѡ́въ, и҆ не заблꙋди́ша въ заблꙋжде́нїи
бра́тїи на́шеѧ: ѿ ко́рене вели́кагѡ є҆сѝ, бра́те: [15] но рцы̀ мнѣ̀, кꙋ́ю тебѣ̀ и҆́мамъ
мздꙋ̀ да́ти; дра́хмꙋ на де́нь и҆ нꙋ́ждна тебѣ̀ ꙗ҆́коже и҆ сы́нови моемꙋ̀: [16] и҆ є҆щѐ
приложꙋ̀ тебѣ̀ на́дъ мздꙋ̀, а҆́ще здра́ви возвратите́сѧ. [17] И҆ благоизво́листа та́кѡ.
И҆ речѐ къ тѡві́и: гото́въ бꙋ́ди къ пꙋтѝ, и҆ да благоспѣши́тсѧ ва́ма. И҆ ᲂу҆гото́ва
сы́нъ є҆гѡ̀, ꙗ҆̀же къ пꙋтѝ. И҆ речѐ є҆мꙋ̀ ѻ҆те́цъ є҆гѡ̀: и҆дѝ съ человѣ́комъ си́мъ:

ѡ҆бита́ѧй же на нб҃сѝ бг҃ъ бл҃гоꙋстро́итъ пꙋ́ть ва́шъ, и҆ а҆́гг҃лъ є҆гѡ̀ да
спꙋтьше́ствꙋетъ ва́ма. И҆ и҆зыдо́ста ѻ҆́ба ѿитѝ, и҆ пе́съ ѻ҆́трочища съ ни́ма.
18 Пла́касѧ же а҆́нна ма́ти є҆гѡ̀ и҆ речѐ къ тѡві́тꙋ: почто̀ ѿпꙋсти́лъ є҆сѝ ча́до
на́ше; и҆лѝ не же́злъ рꙋкѝ на́шеѧ є҆́сть, внегда̀ входи́те є҆мꙋ̀ и҆ и҆сходи́ти пред̾
на́ма; 19 сребро̀ сребро́мъ да не возврати́тсѧ, но оу҆ме́ты сы́на на́шегѡ да бꙋ́детъ:
20 ꙗ҆́кѡ бо даде́сѧ на́ма жи́ти ѿ гд҃а, сї̀е дово́льно є҆́сть на́ма. 21 И҆ речѐ є҆́й
тѡві́тъ: не печа́лисѧ, сестро̀, здра́въ прїи́детъ, и҆ ѻ҆́чи твоѝ оу҆́зрѧтъ є҆го̀: 22 а҆́гг҃лъ
бо бла́гъ спꙋтьше́ствовати бꙋ́детъ є҆мꙋ̀ и҆ благоꙋспѣ́етсѧ пꙋ́ть є҆гѡ̀, и҆
возврати́тсѧ здра́въ.



Глава̀ 6.

И҆ преста̀ пла́кати. 2 Ѻ҆на́ же ше́дша пꙋте́мъ, прїидо́ста въ ве́черъ ко ті́грꙋ рѣцѣ̀ и҆
пребы́ста та́мѡ. 3 Ѻ҆́трочищь же сни́де ѡ҆мы́тисѧ и҆ и҆зскочѝ ры́ба ѿ рѣкѝ и҆
хотѧ́ше пожре́ти ѻ҆́трочища. 4 А҆́гг҃лъ же речѐ є҆мꙋ̀: возмѝ ры́бꙋ. И҆ ѧ҆́тъ ры́бꙋ
ѻ҆́трочищь и҆ и҆зве́рже ю҆̀ на зе́млю. 5 И҆ речѐ є҆мꙋ̀ а҆́гг҃лъ: разрѣ́жи ры́бꙋ, и҆ взѧ́въ
се́рдце и҆ пе́чень и҆ же́лчь, положѝ сохра́ннѡ. 6 И҆ сотворѝ ѻ҆́трочищь, ꙗ҆́коже речѐ
є҆мꙋ̀ а҆́гг҃лъ: ры́бꙋ же и҆спе́кша, снѣдо́ста: и҆ и҆до́ста ѻ҆́ба, доне́лиже прибли́жистасѧ
ко є҆кбата́нѡмъ. 7 И҆ речѐ ѻ҆́трочищь а҆́гг҃лꙋ: а҆зарі́а бра́те, что̀ є҆́сть се́рдце и҆ пе́чень
и҆ же́лчь ры́бїѧ; 8 И҆ речѐ є҆мꙋ̀: се́рдце и҆ пе́чень, а҆́ще кого̀ смꙋща́етъ де́мѡнъ и҆лѝ
дꙋ́хъ ѕо́лъ, си́мъ подоба́етъ кꙋри́ти пред̾ человѣ́комъ и҆лѝ жено́ю, и҆ ктомꙋ̀ не
бꙋ́детъ смꙋща́тисѧ: 9 же́лчь же, пома́зати человѣ́ка, и҆́же и҆́мать бѣ́льма на
ѻ҆чесѣ́хъ, и҆ и҆сцѣлѣ́етъ. 10 Є҆гда́ же прибли́жистасѧ ко ра́гѣ, 11 речѐ а҆́гг҃лъ ѻ҆́трочищꙋ:
бра́те, дне́сь пребꙋ́демъ ᲂу҆ рагꙋи́ла, и҆ ѻ҆́нъ сро́дникъ тво́й є҆́сть, и҆ є҆́сть є҆мꙋ̀
дще́рь є҆диноро́дна и҆́менемъ са́рра: 12 возглаго́лю ѡ҆ не́й, є҆́же да́тисѧ тебѣ̀ є҆́й въ
женꙋ̀, занѐ тебѣ̀ надлежи́тъ наслѣ́дїе є҆ѧ̀, и҆ ты̀ є҆ди́нъ є҆сѝ ѿ ро́да є҆ѧ̀:
ѻ҆трокови́ца же красна̀ и҆ ᲂу҆мна̀ є҆́сть: 13 и҆ нн҃ѣ послꙋ́шай мѧ̀, и҆ возглаго́лю ѻ҆тцꙋ̀
є҆ѧ̀, и҆ є҆гда̀ возврати́мсѧ ѿ ра́гъ, сотвори́мъ бра́къ: поне́же вѣ́мъ рагꙋи́ла, ꙗ҆́кѡ
не да́стъ є҆ѧ̀ мꙋ́жꙋ и҆но́мꙋ по зако́нꙋ мѡѷсе́овꙋ, и҆лѝ пови́ненъ бꙋ́детъ сме́рти,
занѐ наслѣ́дїе тебѣ̀ подоба́етъ прїѧ́ти, не́жели всѧ́комꙋ человѣ́кꙋ. 14 Тогда̀ речѐ
ѻ҆́трочищь а҆́гг҃лꙋ: а҆зарі́а бра́те, слы́шахъ а҆́зъ, ꙗ҆́кѡ ѻ҆трокови́ца дана̀ бѣ̀ седмѝ
мꙋже́мъ, и҆ всѝ въ невѣ́стницѣ погибо́ша: 15 и҆ нн҃ѣ а҆́зъ є҆ди́нъ є҆́смь ѻ҆тцꙋ̀ и҆
бою́сѧ, да не вше́дъ ᲂу҆мрꙋ̀ ꙗ҆́коже и҆ пре́жднїи, поне́же де́мѡнъ лю́битъ ю҆̀ и҆́же не
вреди́тъ никого́же ра́звѣ приходѧ́щихъ къ не́й: и҆ нн҃ѣ а҆́зъ бою́сѧ да не ᲂу҆мрꙋ̀ и҆
низведꙋ̀ живо́тъ ѻ҆тца̀ моегѡ̀ и҆ ма́тере моеѧ̀ съ печа́лїю ѡ҆ мнѣ̀ во гро́бъ и҆́хъ, и҆
сы́нъ дрꙋгі́й нѣ́сть и҆́ма, и҆́же погребе́тъ ѧ҆̀. 16 Рече́ же є҆мꙋ̀ а҆́гг҃лъ: не по́мниши ли

словє́съ, ꙗ҆̀же заповѣ́да тебѣ̀ ѻ҆те́цъ тво́й, ѡ҆ є҆́же взѧ́ти тебѣ̀ женꙋ̀ ѿ ро́да
твоегѡ̀; и҆ нн҃ѣ послꙋ́шай мѧ̀, бра́те, поне́же тебѣ̀ бꙋ́детъ въ женꙋ̀, а҆ ѡ҆ де́мѡнѣ
ни є҆ди́ныѧ мы́сли и҆мѣ́й, занѐ въ но́щь сїю̀ да́стсѧ тебѣ̀ ѻ҆на̀ въ женꙋ̀: 17 и҆ а҆́ще
вни́деши въ невѣ́стникъ, во́змеши жера́токъ д ꙋ҆мїа́мный, и҆ возложи́ши ѿ
се́рдца и҆ ѿ пе́чени ры́быѧ и҆ покꙋри́ши: 18 и҆ ѡ҆бонѧ́етъ де́мѡнъ, и҆ ѿбѣжи́тъ и҆ не
возврати́тсѧ во вѣ́къ вѣ́ка: є҆гда́ же прїи́деши къ не́й, воста́ните ѻ҆́ба и҆
возопі́йте къ млⷭ҇тивомꙋ бг҃ꙋ, и҆ сп҃се́тъ ва́съ и҆ поми́лꙋетъ: не бо́йсѧ, занѐ тебѣ̀
сїѧ̀ ᲂу҆гото́вана є҆́сть ѿ вѣ́ка, и҆ ты̀ ю҆̀ спасе́ши, и҆ по́йдетъ съ тобо́ю, и҆ непщꙋ́ю,
ꙗ҆́кѡ тебѣ̀ бꙋ́дꙋтъ ѿ неѧ̀ ча̑да. И҆ ꙗ҆́кѡ ᲂу҆слы́ша тѡві́а сїѧ̑, возлюбѝ ю҆̀, и҆ дꙋша̀
є҆гѡ̀ прилѣпи́сѧ ѕѣлѡ̀ є҆́й. И҆ прїидо́ста во є҆кбата́ны.



Глава̀ 7.

И҆ прїидо́ста въ до́мъ рагꙋи́левъ: са́рра же срѣ́те и҆̀хъ и҆ ра́достнѡ привѣ́тствоваше
и҆̀хъ, а҆ ѻ҆на ю҆̀: и҆ введѐ и҆̀хъ въ до́мъ. 2 И҆ речѐ рагꙋи́лъ є҆днѣ́ женѣ̀ свое́й: ко́ль
подо́бенъ ю҆́ноша тѡві́тꙋ сы́нꙋ бра́та моегѡ̀; 3 И҆ вопросѝ и҆̀хъ рагꙋи́лъ: ѿкꙋ́дꙋ є҆стѐ,
бра́тїа; И҆ рѣ́ста є҆мꙋ̀: ѿ сынѡ́въ нефѳалі́млихъ плѣнє́нныхъ въ нінеѵі́ю. 4 И҆ речѐ
и҆̀ма: зна́ета ли тѡві́та бра́та на́шего; Ѻ҆нѝ же рѣ́ста: зна́ема. И҆ речѐ и҆̀ма: здра́в-
ствꙋетъ ли; 5 Ѻ҆нѝ же рѣ́ста: и҆ жи́въ є҆́сть и҆ здра́вствꙋетъ. И҆ речѐ тѡві́а: ѻ҆тє́цъ
мо́й є҆́сть. 6 И҆ и҆зскочѝ рагꙋи́лъ, и҆ ѡ҆блобыза̀ є҆го̀, и҆ пла́касѧ, 7 и҆ благословѝ є҆го̀,
и҆ речѐ є҆мꙋ̀: до́брагѡ и҆ блага́гѡ человѣ́ка сы́нъ. И҆ слы́шавъ, ꙗ҆́кѡ тѡві́тъ погꙋбѝ
ѻ҆́чи свои̑, ско́рбенъ бы́сть и҆ пла́касѧ: 8 и҆ є҆̀дна жена̀ є҆гѡ̀ и҆ са́рра дщє́рь є҆гѡ̀
пла́кастесѧ. И҆ прїѧ́ша и҆̀хъ оу҆се́рднѡ, 9 и҆ закла́ша ѻ҆вна̀ ѿ ѻ҆ве́цъ, и҆ предложи́ша
снѣ́ди мно́жайшыѧ. Рече́ же тѡві́а рафаи́лꙋ: а҆зарі́а бра́те, рцы̀, ѡ҆ ни́хже глаго́-
лалъ є҆сѝ на пꙋтѝ, и҆ да соверши́тсѧ дѣ́ло. 10 И҆ соѡбщѝ сло́во рагꙋи́лꙋ. И҆ речѐ
рагꙋи́лъ къ тѡві́и: ꙗ҆́ждь, пі́й и҆ благодꙋ́шествꙋй, тебѣ́ бо досто́итъ дѣ́тище моѐ
взѧ́ти: ѻ҆ба́че ѡ҆бъѧвлю̀ тебѣ̀ и҆́стинꙋ: 11 вдава́хъ дѣ́тище моѐ седмѝ мꙋжє́мъ, и҆
є҆гда̀ вхожда́хꙋ къ не́й, оу҆мира́хꙋ под̾ но́щь: но нн҃ѣ благодꙋ́шествꙋй. И҆ речѐ
тѡві́а: не вкꙋшꙋ̀ ничто́же здѣ̀, до́ндеже поста́вите и҆ совѣща́етесѧ со мно́ю.
И҆ речѐ рагꙋи́лъ: поимѝ ю҆̀ ѿнн҃ѣ по ѡ҆бы́чаю: ты̀ бо бра́тъ є҆сѝ є҆ѧ̀, и҆ ѻ҆на̀ твоѧ̀
є҆́сть, млⷭ҇тивъ же бг҃ъ да бл҃гопоспѣши́тъ ва́ма во бл҃гаѧ. 12 И҆ призва̀ са́ррꙋ дщє́рь
свою̀, и҆ є҆́мь рꙋ́кꙋ є҆ѧ̀, предадѐ ю҆̀ тѡві́и въ женꙋ̀ и҆ речѐ: сѐ, по зако́нꙋ мѡѷсе́овꙋ
поимѝ ю҆̀ и҆ ѿведѝ ко ѻ҆тцꙋ̀ твоемꙋ̀ И҆ благословѝ и҆̀хъ. 13 И҆ призва̀ є҆днꙋ̀ женꙋ̀
свою̀, и҆ взе́мъ кни́гꙋ, написа̀ писа́нїе и҆ запечатлѣ̀. 14 И҆ нача́ша ꙗ҆́сти. 15 И҆ призва̀
рагꙋи́лъ є҆днꙋ̀ женꙋ̀ свою̀ и҆ речѐ є҆́й: сестро̀, оу҆гото́ви и҆́нъ черто́гъ и҆ введѝ ю҆̀.
16 И҆ сотворѝ, ꙗ҆́коже речѐ: и҆ введѐ ю҆̀ та́мѡ и҆ пла́касѧ: и҆ воспрїѧ́тъ слє́зы дщє́ре

своеѧ̀ и҆ речѐ є҆́й: 17 ᲂу҆пова́й, ча́до, гдⷭ҇ь нбⷭ҇ѐ и҆ землѝ да да́стъ тебѣ̀ ра́дость
вмѣ́стѡ печа́ли твоеѧ̀ то́ѧ: ᲂу҆пова́й, дщѝ.



Глава̀ 8.

Є҆гда́ же ѡ҆конча́ша ве́черю, введо́ша тѡві́ю къ не́й. 2 Ѻ҆́нъ же и҆ды́й помѧнꙋ̀ словеса̀
рафаи́лѡва, и҆ взѧ̀ жера́токъ дѵмїа́мный, и҆ возложѝ се́рдце ры́бїе и҆ пе́чень, и҆
покꙋрѝ: 3 є҆гда́ же ѡ҆бонѧ̀ де́мѡнъ воню̀, ѿбѣжѐ въ вы́шнѧѧ є҆гѵ́пта, и҆ свѧза̀
є҆го̀ а҆́гг҃лъ. 4 Є҆гда́ же заключе́на бы́ста ѻ҆́ба, воста̀ тѡві́а ѿ ло́жа и҆ речѐ: воста́ни,
се́стро̀, и҆ помо́лимсѧ, да поми́лꙋетъ ны̀ гдⷭь. 5 И҆ нача̀ тѡві́а глаго́лати: бл҃гве́нъ
є҆сѝ, бж҃е ѻ҆те́цъ на́шихъ, и҆ бл҃гве́но и҆́мѧ твоѐ ст҃о́е и҆ сла́вное во вѣ́ки, да
бл҃гвѧ́тъ тѧ̀ нб҃са̀ и҆ всѧ̑ созда̑нїѧ твоѧ̑: 6 ты̀ сотвори́лъ є҆сѝ а҆да́ма и҆ да́лъ є҆сѝ
є҆мꙋ̀ помо́щницꙋ є҆́вꙋ ᲂу҆твержде́нїе женꙋ̀ є҆гѡ̀: ѿ тѣ́хъ роди́сѧ человѣ́ческое
сѣ́мѧ: ты̀ ре́клъ є҆сѝ: не добро̀ бы́ти человѣ́кꙋ є҆ди́номꙋ, сотвори́мъ є҆мꙋ̀
помо́щницꙋ подо́бнꙋю є҆мꙋ̀: 7 и҆ нн҃ѣ, гдⷭи, не блꙋдодѣѧ́нїѧ ра́ди а҆́зъ пое́млю сестрꙋ̀
мою̀ сїю̀, но по и҆́стинѣ: повелѝ поми́лованꙋ мѝ бы́ти и҆ съ не́ю состарѣ́тисѧ.
8 И҆ речѐ съ ни́мъ: а҆ми́нь. 9 И҆ спа́ста ѻ҆́ба но́щїю, И҆ воста́въ раг̾ꙋи́лъ по́йде и҆ и҆скопа̀
гро́бъ, глаго́лѧ: 10 є҆да̀ и҆ то́й ᲂу҆́мре; 11 И҆ прїи́де раг̾ꙋи́лъ въ до́мъ сво́й 12 и҆ речѐ є҆́днѣ
женѣ̀ свое́й: послѝ є҆ди́нꙋ ѿ рабы́нь, и҆ да ви́дитъ, а҆́ще жи́въ є҆́сть: а҆́ще же нѝ, да
погребе́мъ є҆го̀, и҆ да никто́же ᲂу҆вѣ́сть. 13 И҆ вни́де рабы́нѧ ѿве́рзши две́рь, и҆
ѡ҆брѣ́те ѻ҆бои́хъ спѧ́щихъ, 14 и҆ и҆зше́дши возвѣстѝ и҆̀мъ, ꙗ҆́кѡ жи́въ є҆́сть.
15 И҆ благословѝ раг̾ꙋи́лъ бг҃а, глаго́лѧ: бл҃гве́нъ є҆сѝ ты̀, бж҃е, во всѧ́цѣмъ бл҃госло-
ве́нїи чи́стѣмъ и҆ ст҃ѣмъ: и҆ да бл҃гвѧ́тъ тѧ̀ ст҃і́и твоѝ и҆ всѧ̑ созда̑нїѧ твоѧ̑, и҆
всѝ а҆́гг҃ли твоѝ и҆ и҆збра́нніи твоѝ: да бл҃гвѧ́тъ тѧ̀ во вѣ́ки: 16 бл҃гве́нъ є҆сѝ, ꙗ҆́кѡ
возвесели́лъ мѧ̀ є҆сѝ, и҆ не бы́сть мѝ, ꙗ҆́коже непщева́хъ, но по мно́зѣй млⷭ҇ти
твое́й сотвори́лъ є҆сѝ съ на́ми: 17 бл҃гве́нъ є҆сѝ, ꙗ҆́кѡ поми́ловалъ є҆сѝ двои́хъ
є҆диноро́дныхъ: сотворѝ и҆̀ма, вл҃ко, млⷭ҇ть, совершѝ живо́тъ и҆́хъ во здра́вїи съ
весе́лїемъ и҆ млⷭ҇тїю. 18 Повелѣ̀ же рабѡ́мъ засыпа́ти гро́бъ, 19 и҆ сотворѝ и҆̀мъ бра́къ
дні́й четыренадесѧ́ть, 20 И҆ речѐ є҆мꙋ̀ раг̾ꙋи́лъ, пре́жде да́же соверши́тисѧ дне́мъ

бра́ка, съ кля́твою, да не и҆зы́детъ, а҆́ще не и҆спо́лнѧтсѧ четыренаде́сѧть дні́е бра́ка:
21 и҆ тогда̀ взе́мъ по́лъ и҆мѣ́нїй свои́хъ да по́йдетъ со здра́вїемъ ко ѻ҆тцꙋ̀: прѡ́чаѧ
же, є҆гда̀ ᲂу҆мрꙋ̀ и҆ жена̀ моѧ̀.



Глава̀ 9.

И҆ призва̀ тѡві́а рафаи́ла и҆ речѐ є҆мꙋ̀: 2 а҆зарі́а бра́те возмѝ съ собо́ю ѻ҆́трока и҆ два̀
вельблю̑да, и҆ пойдѝ въ ра̑ги миді̑йскїѧ ко гаваи́лꙋ, и҆ принесѝ мѝ сребро̀, и҆ самого̀
приведѝ мѝ на бра́къ, 3 поне́же заклѧ̀ рагꙋи́лъ не и҆сходи́ти мѝ, 4 а҆ ѻ҆те́цъ мо́й
сочислѧ́етъ дн҃и, и҆ а҆́ще преме́длю мно́гѡ, скорбѣ́ти бꙋ́детъ ѕѣлѡ̀. 5 И҆ и҆́де рафаи́лъ,
и҆ пребы́сть ᲂу҆ гаваи́ла, и҆ дадѐ є҆мꙋ̀ рꙋкописа́нїе: ѻ҆́нъ же и҆знесѐ мѣ́шцы̀ съ
печа́тьми и҆ вдадѐ є҆мꙋ̀. 6 И҆ ѡ҆бꙋ́треневаста кꙋ́пнѡ и҆ прїидо́ста на бра́къ. И҆ благо-
словѝ тѡві́а женꙋ̀ свою̀.



Глава̀ 10.

И҆ тові́тъ ѻ҆те́цъ є҆гѡ̀ сочисла́ше кі́йждо де́нь: и҆ є҆гда̀ и҆спо́лнишасѧ дні́е пꙋтѝ, и҆
не прихожда́хꙋ, 2 речѐ тові́тъ: є҆да̀ ка́кѡ посра́млени сꙋ́ть; и҆лѝ не́гли ᲂу҆́мре
гава́илъ, и҆ никто́же є҆мꙋ̀ дае́тъ сребра̀; 3 И҆ скорбѧ́ше ѕѣлѡ̀. 4 Рече́ же є҆мꙋ̀ жена̀
є҆гѡ̀: поги́бе ѻ҆́трочищь, поне́же ᲂу҆ме́дли. И҆ нача̀ пла́катисѧ є҆гѡ̀ и҆ речѐ: 5 нѣ́сть
попече́нїѧ мнѣ̀, ча́до, поне́же лиши́хсѧ тѧ̀ свѣ́та ѻ҆чі́ю моє́ю. 6 Тові́тъ же глаго́-
летъ є҆́й: молчѝ, не печа́лисѧ, здра́въ є҆́сть. 7 И҆ речѐ є҆мꙋ̀ молчѝ, не прельща́й
менѐ, поги́бе ѻ҆́трочищь мо́й. И҆ и҆схожда́ше на всѧ́къ де́нь на пꙋ́ть внѣ̀, и҆́мже
ѿи́де: и҆ во дни̑ хлѣ́ба не ꙗ҆дѧ́ше, въ но́щехъ же не престава́ше пла́чꙋщисѧ тові́и
сы́на своегѡ̀, донелѣ́же сконча́шасѧ четыренаде́сѧть дні́е бра́ка, въ нѧ́же закла̀
рагꙋи́лъ пребы́ти є҆мꙋ̀ та́мѡ. Рече́ же тові́а рагꙋи́лꙋ: ѿпꙋстѝ мѧ̀, занѐ ѻ҆те́цъ
мо́й и҆ ма́ти моѧ̀ не ктомꙋ̀ надѣ́ютсѧ ви́дѣти мѧ̀. 8 Рече́ же є҆мꙋ̀ те́сть є҆гѡ̀:
пребꙋ́ди ᲂу҆ менѐ, и҆ а҆́зъ послю̀ ко ѻ҆тцꙋ̀ твоемꙋ̀, и҆ возвѣстѧ́тъ є҆мꙋ̀, ꙗ҆̀же ѡ҆
тебѣ̀. 9 И҆ тові́а речѐ: нѝ, но ѿпꙋстѝ мѧ̀ ко ѻ҆тцꙋ̀ моемꙋ̀. 10 Воста́въ же рагꙋи́лъ,
дадѐ є҆мꙋ̀ са́ррꙋ женꙋ̀ є҆гѡ̀ и҆ по́лъ и҆мѣ́нїѧ, рабы̑ и҆ скоты̀ и҆ сребро̀, 11 и҆ благосло-
ви́въ ѧ҆̀ ѿпꙋстѝ, глаго́лѧ: да бл҃гопоспѣши́тъ ва́мъ, ча̑да, бг҃ъ нб҃сѐ пре́жде не́же
ᲂу҆мре́ти мѝ. 12 И҆ речѐ дщє́ри своє́й: чтѝ свекро́въ твои́хъ, ті́и нн҃ѣ роди́телїе твоѝ
сꙋ́ть, да слы́шꙋ ѡ҆ тебѣ̀ слꙋ́хъ до́бръ. И҆ ѡ҆блобыза̀ ю҆̀. И҆ є҆́дна речѐ ко тові́и:
бра́те возлю́бленне, да возврати́тъ тѧ̀ гдⷭ҇ь нб҃сѐ и҆ да да́стъ мѝ ви́дѣти твоѧ̑
ча̑да ѿ са́рры дще́ре моеѧ̀, да возвеселю́сѧ пред̾ гдⷭ҇емъ: и҆ сѐ, вдаю̀ тебѣ̀ дще́рь мою̀
въ зало́гъ, и҆ да не ѡ҆печалѧ́еши є҆ѧ̀. 13 По си́хъ ѿи́де тові́а благословѧ̀ бг҃а, ꙗ҆́кѡ
бл҃гопоспѣшѝ пꙋ́ть є҆гѡ̀: и҆ благословлѧ́ше рагꙋи́ла и҆ є҆днꙋ̀ женꙋ̀ є҆гѡ̀, и҆ и҆дѧ́ше,
до́ндеже прибли́житисѧ и҆̀мъ къ нїневі́и.

Глава̀ 11.

И҆ речѐ рафаи́лъ ко тѡві́ї: не вѣ́си ли, бра́те, ка́кѡ ѡ҆ста́вилъ є҆сѝ ѻ҆тца̀ твоегѡ̀;
[2] предтецє́мъ пре́дъ жено́ю твое́ю и҆ ᲂу҆гото́ваимъ до́мъ: [3] возми́ же въ ру́кꙋ же́лчь
ры́бїю. И҆ поидо́ста, и҆ кꙋ́пнѡ и҆́де пе́съ вслѣ́дъ и҆́хъ. [4] А҆́нна же сѣдѧ́ше ѡ҆бзира́ющи
на пꙋтѝ сы́на своегѡ̀. [5] И҆ ᲂу҆смотрѝ є҆го̀ грѧдꙋ́ща и҆ речѐ ѻ҆тцꙋ̀ є҆гѡ̀: сѐ, сы́нъ мо́й
грѧде́тъ и҆ человѣ́къ поше́дый съ ни́мъ. [6] А҆ рафаи́лъ речѐ: вѣ́мъ а҆́зъ, тѡві́е, ꙗ҆́кѡ
ѿве́рзетъ ѻ҆́чи ѻ҆те́цъ тво́й: [7] ты̀ ᲂу҆̀бѡ пома́жи же́лчїю на ѻ҆чесѣ́хъ є҆гѡ̀, и҆
ᲂу҆грызе́нъ ѡ҆тре́тъ, и҆ ѿве́рзетъ бѣ́льма, и҆ ᲂу҆́зритъ тѧ̀. [8] И҆ притекши а҆́нна нападѐ
на вы́ю сы́на своегѡ̀ и҆ речѐ є҆мꙋ̀: ви́дѣхъ тѧ̀, ча́до, ѿнн҃ѣ да ᲂу҆мрꙋ̀. И҆ пла́кастасѧ
ѻ҆́ба. [9] Тѡві́тъ же и҆схожда́ше ко две́ремъ и҆ преткнꙋ́сѧ. Сы́нъ же є҆гѡ̀ притечѐ къ
немꙋ̀ [10] и҆ подѧ̀ ѻ҆тца̀ своегѡ̀ и҆ посы́па же́лчь на ѻ҆чеса̀ ѻ҆тца̀ своегѡ̀, глаго́лѧ:
дерза́й, ѻ҆́тче. [11] Є҆гда́ же ѡ҆грызє́на бы́ша, ѡ҆трѐ ѻ҆́чи своѝ, [12] и҆ ѿро́шасѧ ѿ
ᲂу҆́глѡвъ ѻ҆чє́съ є҆гѡ̀ бѣ́льма, и҆ ви́дѣвъ сы́на своегѡ̀, нападѐ на вы́ю є҆гѡ̀
[13] и҆ пла́касѧ и҆ речѐ: бл҃гове́нъ є҆сѝ, бж҃е, и҆ бл҃гове́но и҆́мѧ твоѐ во вѣ́ки, и҆ бл҃гове́ни
всѝ ст҃і́и твоѝ а҆́гг҃ли, [14] ꙗ҆́кѡ наказа́лъ є҆сѝ и҆ поми́ловалъ є҆сѝ мѧ̀: сѐ, ви́ждꙋ
тѡві́ю сы́на моегѡ̀. И҆ вни́де сы́нъ є҆гѡ̀ ра́дꙋѧсѧ, и҆ возвѣстѝ ѻ҆тцꙋ̀ своемꙋ̀
вели̑чїѧ бы́вшаѧ є҆мꙋ̀ въ миді́и. [15] И҆ и҆зы́де тѡві́тъ во срѣ́тенїе невѣ́стки своеѧ̀
ра́дꙋѧсѧ и҆ благословѧ̀ бг҃а, ко врато́мъ нїневі́и. И҆ чꙋдѧ́хꙋсѧ ви́дѧщїи є҆го̀ грѧдꙋ́-
ща, ꙗ҆́кѡ прозрѐ. [16] И҆ тѡві́тъ и҆сповѣ́дашесѧ пре́дъ ни́ми, ꙗ҆́кѡ поми́лова є҆го̀ бг҃ъ.
И҆ є҆гда̀ прибли́жисѧ тѡві́тъ къ са́ррѣ невѣ́стцѣ свое́й, благословѝ ю҆̀, глаго́лѧ:
прїидѝ здра́ва, дщѝ: бл҃гове́нъ бг҃ъ, и҆́же приведѐ тѧ̀ къ на́мъ, и҆ ѻ҆те́цъ тво́й и҆
ма́ти твоѧ̀. И҆ бы́сть ра́дость всѣ̑мъ сꙋ́щымъ въ нїневі́и бра́тїѧмъ є҆гѡ̀.
[17] И҆ прїи́де а҆хїа́харъ, и҆ насва́съ сы́нъ бра́та є҆гѡ̀, [18] и҆ бы́сть бра́къ тѡві́и съ
весе́лїемъ дні́й се́дмь.



Глава̀ 12.

И҆ призва̀ тѡві́тъ тѡві́ю сы́на своего̀ и҆ речѐ є҆мꙋ̀: промы́сли, ча́до мздꙋ̀ человѣ́кꙋ
ходи́вшемꙋ съ тобо́ю *: и҆ приложи́ти є҆мꙋ̀ подоба́етъ. 2 И҆ речѐ: ѿче, не бꙋ́дꙋ
ѡ҆би́жденъ да́въ є҆мꙋ̀ по́лъ, ꙗ҆̀же принесо́хъ, 3 поне́же приведѐ мѧ̀ тебѣ̀ здра́ва и҆
женꙋ̀ мою̀ и҆сцѣлѝ, и҆ сребро̀ моѐ принесѐ, и҆ тебѐ та́кожде оу҆врачева̀. 4 И҆ речѐ
ста́рецъ: пра́ведно є҆́сть є҆мꙋ̀. 5 И҆ призва̀ а҆́гг҃ла и҆ речѐ є҆мꙋ̀: возмѝ по́лъ всѣ́хъ,
ꙗ҆̀же принесо́сте, и҆ пойдѝ здра́въ. 6 Тогда̀ призва́въ ѻ҆бои́хъ та́йнѡ, речѐ и҆̀ма:
бл҃гови́те бг҃а и҆ томꙋ̀ и҆сповѣ́дайтесѧ, и҆ вели́чїе дади́те є҆мꙋ̀, и҆ и҆сповѣ́дайтесѧ є҆мꙋ̀
пред̾ всѣ́ми живꙋ́щими ѡ҆ си́хъ, ꙗ҆̀же сотворѝ съ ва́ма: добро̀ є҆́же бл҃гви́ти бг҃а и҆
возноси́ти и҆́мѧ є҆гѡ̀, словеса̀ дѣ́лъ бж҃їихъ благоче́стно сказꙋ́юще: и҆ да не
лѣни́тесѧ и҆сповѣ́датисѧ є҆мꙋ̀: 7 та́йнꙋ царе́вꙋ добро̀ храни́ти, дѣла́ же бж҃їѧ
ѿкрыва́ти сла́внѡ: добро̀ твори́те, и҆ ѕло̀ не ѡ҆бря́щетъ вы̀: 8 бла́го моли́тва съ
посто́мъ и҆ ми́лостынею и҆ пра́вдою: бла́го ма́лое съ пра́вдою, не́жели мно́го съ
непра́вдою: добро̀ твори́ти ми́лостыню, не́жели сокро́виществовати зла́то, 9 ми́лос-
тынѧ бо ѿ сме́рти и҆збавлѧ́етъ и҆ та́ѧ ѡ҆чища́етъ всѧ́къ грѣ́хъ: творѧ́щїи
ми́лѡстыни и҆ пра́вды и҆спо́лнѧтсѧ жи́зни, 10 согрѣша́ющїи же вразѝ сꙋ́ть своегѡ̀
живота̀: 11 не оу҆таю̀ ѿ ва́съ всѧ́кагѡ словесѐ, рѣ́хъ бо: та́йнꙋ царе́вꙋ храни́ти
добро̀, дѣла́ же бж҃їѧ ѿкрыва́ти сла́внѡ: 12 и҆ нн҃ѣ, є҆гда̀ моли́лсѧ є҆сѝ ты̀ и҆
невѣ́стка твоѧ̀ са́рра, а҆́зъ приноша́хъ па́мѧть моли́твы ва́шеѧ пред̾ ст҃а́го, и҆
є҆гда̀ погреба́лъ є҆сѝ ме́ртвыѧ, подо́бнѣ присꙋ́тствовахъ тебѣ̀, 13 и҆ є҆гда̀ не лѣни́л-
сѧ є҆сѝ воста́ти и҆ ѡ҆ста́вити ѡ҆бѣ́дъ тво́й, да ѿше́дъ покры́еши ме́ртваго, не
оу҆таи́лсѧ є҆сѝ менѐ благотворѧ́й, но съ тобо́ю бѣ́хъ: 14 и҆ нн҃ѣ посла́ мѧ бг҃ъ
и҆сцѣли́ти тѧ̀ и҆ невѣ́сткꙋ твою̀ са́ррꙋ: 15 а҆́зъ є҆́смь рафаи́лъ, є҆ди́нъ ѿ седмѝ ст҃ы́хъ
а҆гг҃лѡвъ, и҆̀же прино́сѧтъ мѡли́твы ст҃ы́хъ и҆ вхо́дѧтъ пред̾ сла́вꙋ ст҃а́гѡ.

* Въ комплю́тенскомъ: ви́ждь, ча́до, да да́си мздꙋ̀ человѣ́кꙋ ходи́вшемꙋ съ тобо́ю.

16 Ѝ смѧто́стасѧ ѻ҆́ба и҆ падо́ста на лицѐ, занѐ ᲂу҆боѧ́стасѧ. 17 Ѝ речѐ и҆̀ма: не
бо́йтесѧ, ꙗ҆́кѡ ми́ръ ва́ма бᲂу́детъ, бг҃а же благослови́те во вѣ́къ: 18 ꙗ҆́кѡ не своеѐю
сѝ благода́тїю, но во́лею бг҃а на́шегѡ прїидо́хъ, сегѡ̀ ра́ди благослови́те є҆го̀ во
вѣ́къ: 19 всѧ̑ дні̑ ꙗ҆влѧ́хсѧ ва́ма, и҆ не ꙗ҆до́хъ, нижѐ пи́хъ, но видѣ́нїе вы̀ зрѧ́сте:
20 и҆ нн҃ѣ и҆сповѣ́дайтесѧ бг҃ᲂу, занѐ восхождᲂу́ къ посла́вшемᲂу мѧ̀, и҆ напиши́те всѧ̑,
ꙗ҆̀же соверши́шасѧ, въ кни́гᲂу. 21 Ѝ воста́ста и҆ не ктомᲂу́ ви́дѣста є҆го̀: 22 и҆ и҆сповѣ́-
даста дѣла̀ ве́лїѧ и҆ чᲂу́днаѧ бж҃їѧ, и҆ ка́кѡ ꙗ҆ви́сѧ и҆̀ма а҆́гг҃лъ гд҇ень.



Глава̀ 13.

И҆ тѡві́тъ напса̀ моли́твꙋ въ ра́дость и҆ речѐ: бл҃гве́нъ бг҃ъ живы́й во вѣ́ки и҆
црⷭ҇тво є҆гѡ̀, 2 занѐ ѻ҆́нъ наказꙋ́етъ и҆ ми́лꙋетъ, низводи́тъ во а҆́дъ и҆ возводи́тъ, и҆
нѣ́сть и҆̀же и҆збѣжи́тъ рꙋкѝ є҆гѡ̀: 3 и҆сповѣ́дайтесѧ є҆мꙋ̀, сы́нове і҆и҃левы, пред
ꙗ҆зы́ки, занѐ то́й разсѣ́ѧ на́съ въ ни́хъ, 4 та́мѡ ꙗ҆влѧ́йте вели́чїе є҆гѡ̀, возноси́те
є҆го̀ пред всѧ́кимъ живꙋ́щимъ, ꙗ҆́кѡ то́й гдⷭ҇ь на́шъ и҆ бг҃ъ, то́й ѻ҆ц҃ъ на́шъ во всѧ̑
вѣ́ки, 5 и҆ нака́зовати и҆́мать на́съ въ непра́вдахъ на́шихъ, и҆ па́ки поми́лꙋетъ и҆
соберетъ ны̀ ѿ всѣ́хъ ꙗ҆зы́кѡвъ, и҆дѣ́же а҆́ще расточе́ни бꙋ́дете въ ни́хъ: 6 а҆́ще
ѡ҆братите́сѧ къ немꙋ̀ всѣ́мъ се́рдцемъ ва́шимъ и҆ все́ю дꙋше́ю ва́шею твори́ти пред
ни́мъ и҆́стинꙋ, тогда̀ ѡ҆брати́тсѧ къ ва́мъ и҆ не скры́етъ лица̀ своегѡ̀ ѿ ва́съ, и҆
ᲂу҆зри́те, ꙗ҆̀же сотвори́тъ съ ва́ми: и҆ и҆сповѣ́дайтесѧ є҆мꙋ̀ всѣ́ми ᲂу҆сты̀ ва́шими, и҆
благослови́те гдⷭ҇а пра́вды и҆ возноси́те црⷭ҇ѧ̀ вѣкѡ́въ: а҆́зъ въ землѝ плѣне́нїѧ
моегѡ̀ и҆сповѣ́даюсѧ є҆мꙋ̀ и҆ сказꙋ́ю крѣ́пость и҆ вели́чїе є҆гѡ̀ ꙗ҆зы́кꙋ грѣ́шникѡвъ:
ѡ҆брати́тесѧ, грѣ̑шницы, и҆ твори́те пра́вдꙋ пред ни́мъ: кто̀ вѣ́сть, а҆́ще бл҃го-
воли́тъ ѡ҆ ва́съ и҆ сотвори́тъ млⷭ҇ть ва́мъ; 7 бг҃а моего̀ вознош꙽ꙋ, и҆ дꙋша̀ моѧ̀ црⷭ҇ѧ̀
нб҃наго, и҆ возвесели́тсѧ ѡ҆ вели́чїи є҆гѡ̀: 8 да возглаго́лютъ всѝ и҆ да и҆сповѣ́датсѧ
є҆мꙋ̀ во і҆ерⷭ҇ли́мѣ: 9 і҆ерⷭ҇ли́ме, гра́де ст҃ы́й, нака́жетъ тѧ̀ за дѣла̀ сынѡ́въ твои́хъ и҆
па́ки поми́лꙋетъ сы́ны првⷣныхъ: 10 и҆сповѣ́дайсѧ гдⷭ҇еви бла́гѡ и҆ бл҃гвѝ црⷭ҇ѧ̀ вѣкѡ́въ,
да па́ки ски́нїѧ є҆гѡ̀ сози́ждетсѧ въ тебѣ̀ съ ра́достїю, и҆ да возвесели́тъ въ тебѣ̀
плѣнє́нныѧ, и҆ да возлю́битъ въ тебѣ̀ бѣ̑дныѧ во всѧ̑ ро́ды вѣ́ка: 11 ꙗ҆зы́цы
мнѡ́зи ѿдале́ча прїи́дꙋтъ ко и҆́мени гдⷭ҇а бг҃а, да́ры въ рꙋка́хъ и҆мꙋ́ще и҆ да́ры црⷭ҇ю
нбⷭ҇е́, ро́дове родѡ́въ восхва́лѧтъ тѧ̀ и҆ дадꙋ́тъ ра́дованїе: 12 про́клѧти всѝ
ненави́дѧщїи тѧ̀, бл҃гве́ни бꙋ́дꙋтъ всѝ лю́бѧщїи тѧ̀ во вѣ́къ: 13 ра́дꙋйсѧ и҆ весели́сѧ
ѡ҆ сынѣ́хъ првⷣныхъ, занѐ соберꙋ́тсѧ и҆ возбл҃гвѧ́тъ гдⷭ҇а првⷣныхъ: 14 ѽ, бл҃же́ни
лю́бѧщїи тѧ̀, возра́дꙋютсѧ ѡ҆ ми́рѣ твое́мъ: бл҃же́ни, є҆ли́цы скорбѣ́ша ѡ҆ всѣ́хъ

наказа́нїихъ твои́хъ, занѐ ѡ҆ тебѣ̀ возра́дꙋютсѧ, ви́дѧще всю̀ сла́вꙋ твою̀, и҆
возвеселѧ́тсѧ во вѣ́къ: 15 дꙋша̀ моѧ̀ да бл҃гви́тъ бг҃а цр҃ѧ̀ вели́каго, 16 ꙗ҆́кѡ назда́нъ
бꙋ́детъ і҆ерⷭ҇ли́мъ сапфі́ромъ и҆ смара́гдомъ и҆ ка́менемъ че́стнымъ, стѣ́ны твоѧ̑ и҆
столпѝ и҆ забра̑ла зла́томъ чи́стымъ, 17 и҆ стѡ́гны і҆ерⷭ҇ли́мскїѧ вирѷлломъ и҆
а҆ндра́ѯомъ и҆ ка́менїемъ ѿ сꙋфі́ра ᲂу҆сте́лютсѧ, 18 и҆ рекꙋ́тъ всѧ̑ стѡ́гны є҆гѡ̀:
а҆ллилꙋ́їа и҆ восхва́лѧтъ, глаго́люще: бл҃гве́нъ бг҃ъ, и҆́же вознесѐ во всѧ̑ вѣ́ки.



Глава̀ 14.

И҆ пре́ста и҆сповѣ́даѧсѧ тѡві́тъ. 2 И҆ бѣ̀ лѣ́тъ ѻ҆сми́десѧти ѻ҆смѝ, є҆гда̀ погꙋбѝ зра́ки,
и҆ по лѣ́тѣхъ ѻ҆смѝ прозрѣ̀: и҆ творѧ́ше ми́лѡстыни, и҆ приложѝ боѧ́тисѧ гдⷭ҇а бг҃а
и҆ и҆сповѣ́датисѧ є҆мꙋ̀: 3 ѕѣлѡ́ же состарѣ́сѧ, и҆ призва̀ сы́на своего̀ и҆ ше́сть
сынѡ́въ є҆гѡ̀ и҆ речѐ є҆мꙋ̀: ча́до, возмѝ сы́ны твоѧ̑, сѐ, состарѣ́хсѧ и҆ при
и҆схожде́нїи ѿ житїѧ̀ є҆́смь: 4 пойдѝ въ миді́ю, ча́до, ᲂу҆вѣ́рихсѧ бо, є҆ли̑ка глаго́ла
і҆ѡ́на прⷪ҇ро́къ ѡ҆ нїневі́и, ꙗ҆́кѡ разори́тсѧ, въ миді́и же бꙋ́детъ ми́ръ па́че да́же до
вре́мене, и҆ ꙗ҆́кѡ бра́тїѧ на́ша на земли̑ расточа́тсѧ ѿ бла́гїѧ земли̑, и҆ і҆ерⷭ҇ли́мъ
бꙋ́детъ пꙋ́стъ, и҆ до́мъ бж҃їй въ не́мъ сожже́нъ бꙋ́детъ и҆ пꙋ́стъ бꙋ́детъ до вре́мене:
5 и҆ па́ки поми́лꙋетъ и҆̀хъ бг҃ъ и҆ возврати́тъ и҆̀хъ въ зе́млю, и҆ сози́ждꙋтъ до́мъ, не
ꙗ҆ко́въ пе́рвый, до́ндеже и҆спо́лнѧтсѧ времена̀ вѣ́ка: и҆ по си́хъ возвратѧ́тсѧ ѿ
плѣне́нїй и҆ сози́ждꙋтъ і҆ерⷭ҇ли́мъ че́стнѡ, и҆ до́мъ бж҃їй въ не́мъ сози́ждетсѧ во всѧ̑
ро́ды вѣ́ка зда́нїемъ сла́внымъ, ꙗ҆́коже глаго́лаша ѡ҆ не́мъ прⷪ҇ро́цы: 6 и҆ всѝ ꙗ҆зы́цы
ѡ҆братѧ́тсѧ и҆́стиннѡ боѧ́тисѧ гдⷭ҇а бг҃а и҆ ѡ҆тпроверѓнꙋтъ і҆́дѡлы своѧ̑, 7 и҆ воз-
блгⷭ҇вѧ́тъ всѝ ꙗ҆зы́цы гдⷭ҇а, и҆ лю́дїе є҆гѡ̀ и҆сповѣ́дѧтсѧ бг҃ꙋ, и҆ вознесе́тъ гдⷭ҇ь лю́ди
своѧ̑, и҆ возра́дꙋютсѧ всѝ лю́бѧщїи гдⷭ҇а бг҃а во и҆́стиннѣ и҆ пра́вдѣ, творѧ́ще
ми́лость бра́тїи на́шей: 8 и҆ нн҃ѣ, ча́до, ѿидѝ ѿ нїневі́и, ꙗ҆́кѡ всѧ́чески бꙋ́дꙋтъ, ꙗ҆̀же
глаго́ла прⷪ҇ро́къ і҆ѡ́на: 9 ты́ же сохранѝ зако́нъ и҆ повелѣ́нїѧ и҆ бꙋ́ди любоми́лостивъ
и҆ пра́веденъ, да тебѣ̀ бла́го бꙋ́детъ: 10 и҆ погребѝ мѧ̀ до́брѣ, и҆ ма́терь твою̀ со
мно́ю, и҆ да не ктомꙋ̀ пребꙋ́дете въ нїневі́и: ча́до, ви́ждь, что̀ сотворѝ а҆ма́нъ
а҆хїа́харꙋ корми́вшемꙋ є҆го̀, ꙗ҆́кѡ ѿ свѣ́та ѿведѐ є҆го̀ во тьмꙋ̀, и҆ є҆ли̑ка воздадѐ
є҆мꙋ̀: и҆ а҆хїа́харъ ᲂу҆́бѡ спасе́сѧ, томꙋ́ же воздаѧ́нїе воздаде́сѧ, и҆ то́й сни́де во
тьмꙋ̀: манассі́а сотворѝ милосе́рдїе и҆ спасе́сѧ ѿ сѣ́ти сме́ртныѧ, ю҆́же потчѐ є҆мꙋ̀:
а҆ма́нъ же падѐ въ сѣ́ть и҆ поги́бе: 11 и҆ нн҃ѣ, ча̑да, вѣ́ждьте, что̀ ми́лостынѧ
твори́тъ и҆ пра́вда и҆збавлѧ́етъ. И҆ сїѧ̑ глаго́лѧ, и҆спꙋстѝ дꙋ́шꙋ свою̀ на ѻ҆дрѣ̀: бѣ̀

же лѣ́тъ ста̀ пѧти́десѧти ѻ҆смѝ. И҆ погребѐ є҆го̀ сла́внѡ. 12 И҆ є҆гда̀ ᲂу҆́мре а҆́нна,
погребѐ ю҆̀ со ѻ҆тце́мъ свои́мъ. Ѿи́де же тѡві́а съ жено́ю свое́ю и҆ съ сынмѝ
свои́ми во є҆квата́ны ко рагꙋи́лꙋ те́стю своемꙋ̀, 13 и҆ состарѣ́сѧ че́стнѡ, и҆ погребѐ
те́стєвъ свои́хъ сла́внѡ, и҆ наслѣ́ди и҆мѣ́нїе и҆́хъ и҆ тѡві́та ѻ҆тца̀ своегѡ̀: 14 и҆ ᲂу҆́мре
(сы́й) лѣ́тъ ста̀ два́десѧти седмѝ во є҆квата́нѣхъ миді́йскихъ: 15 и҆ слы́ша, пре́жде
не́же ᲂу҆мре́ти є҆мꙋ̀, погꙋбле́нїе нїнеѵі́и, ю҆́же плѣнѝ навꙋходоно́соръ и҆ а҆сꙋи́ръ: и҆
возра́довасѧ, пре́жде не́же ᲂу҆́мре, ѡ҆ нїнеѵі́и.

Коне́цъ кни́зѣ тѡві́товѣ: и҆́мать въ себѣ̀ гла́въ 14.

Сїѧ̀ кни́га тѡві́та преведе́на вно́вь ѿ гре́ческагѡ а҆леѯандрі́йскагѡ,
въ первопеча́тнѣй же ѡ҆стро́жстѣй бі́блїи преведена̀ бы́сть ѿ вꙋлга́ты.